

Después de 1605. La ventura bibliográfica de una leyenda editorial: la primera salida de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* (Madrid, Juan de la Cuesta, 1605) (III: 1946-2005)

Víctor INFANTES

Universidad Complutense de Madrid

m_grota@hotmail.com

Este trabajo cierra, al momento, una investigación espunteada hace tres años sobre el conocimiento real de la primera edición de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, impresa en el taller de Pedro de Madrigal, bajo su Regente Juan de la Cuesta, y aparecida en Madrid a comienzos de 1605, aunque buena parte del libro, que no de la edición *completa*, estaba con casi toda seguridad impresa a finales del año anterior. En cualquier caso, tomamos para nuestro recorrido la fecha de muy comienzos de 1605 para reconstruir la ventura bibliográfica que recorrió este impreso que portaba en su armadura tipográfica la obra más importante de la literatura española y la completamos cuatro siglos después, en los arrabales del año en que se celebraba el IV Centenario de su aparición¹. Tres escuetas consideraciones previas, necesarias cuando un trabajo continúa a otros dos ya terminados.

La primera nos obliga a recordar que esta indagación crítica forma parte de un proyecto más amplio sobre el análisis pormenorizado de la primera impresión del *Quijote*, que el *Grupo prinQeps 1605* inició a finales de 2006, centrado en una triple tarea²: censar al detalle los ejemplares conservados (y no conservados) de la edición³, elaborar el diagrama de sus variantes textuales y tipográficas⁴ y reconstruir la biografía técnica y comercial del taller madrileño donde se gestó⁵; a cada uno de estos apartados, en realidad facetas bibliográficas, ecdóticas y documentales de ese producto mecánico que llamamos *libro impreso*, hemos ido dando cuenta asidua de los avances, problemas y sinsabores a lo largo de estos años. Recordábamos siempre en los desmayos (ocasionales) el lema del cervantista John Bowle que pusimos como cita en una de nuestras entregas: «alcança quien no cansa»⁶.

¹ Hemos querido con estas cronologías cerrar el camino de su conocimiento efectivo en cuatrocientos años, de ahí, que, salvo reediciones, no citemos ninguna bibliografía aparecida ya en 2005, salvo un caso de necesaria autocita en la nota 3.

² Se acoge, bajo mi dirección, en las referencias HUM2006/00474/FILO y FFI2009/08449, y forman parte de él Ana Martínez Pereira, Silvia González-Sarasa Hemáez, Emilio Torné, Fermín de los Reyes y Eduardo Urbina. Dimos cuenta de nuestras intenciones en PRINQEPS 1605 [Víctor INFANTES, Ana MARTÍNEZ PEREIRA, Fermín DE LOS REYES GÓMEZ, Emilio TORNÉ], “Donde habita el olvido. La primera salida de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*: el libro, el texto, la edición”, en *Nueva Revista de Enudición y Crítica*, 2 (2007), pp. 88-103.

³ La primera entrega puede verse en PRINQEPS 1605 [Víctor INFANTES, Silvia GONZÁLEZ-SARASA, Ana MARTÍNEZ PEREIRA, Fermín DE LOS REYES, Emilio TORNÉ, Eduardo URBINA], “Censo de ejemplares de la primera edición de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* (Madrid, Juan de la Cuesta, 1605) [I]”, en *Anuario de Estudios Cervantinos (Crítica, ecdótica y poética del “Quijote”)*, VI (2010), pp. 23-70.

⁴ Se han ofrecido ya importantes planteamientos preliminares en los trabajos de Ana MARTÍNEZ PEREIRA y Emilio TORNÉ, “82 pliegos+1. Hacia la reconstrucción tipográfica de la *princeps* del *Quijote*”, en *Tus obras los rincones de la tierra descubren. Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas (Alcalá de Henares, 13-16 de diciembre de 2006)*, Alcalá de Henares, Asociación de Cervantistas-Centro de Estudios Cervantinos, 2008, pp. 503-52; y Ana MARTÍNEZ PEREIRA, “La primera edición del *Quijote*. Avances críticos para la interpretación y análisis del silencio tipográfico. 3. Descripción y cotejo de variantes: una metodología”, en *Edad de Oro*, XXVIII (2009), pp. 329-340.

⁵ Se puede acudir, como adelanto, a Fermín DE LOS REYES GÓMEZ, “La primera edición del *Quijote*. Avances críticos para la interpretación y análisis del silencio tipográfico. 2. La imprenta de Madrigal-Cuesta. Imprimir en Atocha. Con algunos datos sobre bibliografía material”, en *Edad de Oro*, XXVIII (2009), pp. 303-327.

⁶ La citada en la nota anterior.

La segunda consideración prohemia no tiene más remedio que recordar que para nuestra comodidad y entendimiento aceptamos un lenguaje crítico plagado de metonimias: obra, libro, edición, etc., que necesariamente manejemos sin más explicaciones y, habitualmente, con la complicidad tácita de nuestros interlocutores, pero que a la hora de precisar, hay que precisar. Obra, libro y edición son conceptos literarios teóricos, y por lo tanto demasiado generales, porque al entrar en el campo crítico y bibliográfico lo que de verdad existe —y lo hemos recordado con suficiente extensión y al pormenor⁷— es el *ejemplar* de una edición donde está depositado el texto de la obra que concibió su creador, y valga rememorar uno de los preceptos nucleares de la bibliografía material: un escritor no escribe un *libro*, un escritor escribe una *obra*, el libro se *escribe* en una imprenta (y hablamos de *libro* impreso, porque a día de hoy no contamos con ningún testimonio manuscrito de la *obra*). No nos alargamos en estas consideraciones, pero es necesario (volver a) recordar que en la época de la imprenta manual cualquier acercamiento crítico parte de la lectura de la obra, pero para ello tenemos que poseer una edición moderna de la misma y para elaborar esta edición —se parta o se llegue del *modelo* ecdótico que más convenga— hay que cotejar todos los ejemplares de la impresión original, aquejados necesariamente de discrepancias, variantes y diferencias de mayor o menor calado (también valga aseverar que para la mayoría de los «acercamientos críticos» no suele ser, a veces, imprescindible la lectura del *original* impreso). En el caso de la primera parte del *Quijote*, ante la inmemorial carencia de esta tarea, nos parecía la nuestra, como dejó grabado Blas de Otero en su «Poética» ante la vida, un «deber elemental».

La última se relaciona con la evidencia de la precedente y sirve para la justificación del propio trabajo: la recepción de la edición madrileña ha tenido una historia de desapego bibliográfico y documental impropio, tratándose como se trata de la obra magna de nuestra literatura, y los jalones de esta amnesia crítica es la que estamos reelaborando con cierto detalle y con algunas sorpresas.

En una primera etapa cronológica nos acercamos en sus inicios al otoño de 1604, cuando se componía en el taller madrileño, y nos detuvimos en 1871, cuando apareció el primer facsímil de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, reproducción que se tomó a partir de ese instante como si se tuviera en las manos el propio original⁸; en el segundo tramo cronológico llegamos a las estribaciones del trabajo ancilar de Knowles en 1946, decíamos en las postrimerías, como obligado resumen de nuestros afanes⁹:

La nómina de ejemplares localizados entonces se acercaba a la decena, a los que había que sumar media docena de referencias equivocadas, improbables o, simplemente, fantásticas; pero, en cualquier caso, su conocimiento real, y menos todavía su uso y manejo, estaba en el limbo bibliográfico

En este tercer tramo cronológico es en el que entramos ya sin más dilación. A estas alturas del *biopic* teníamos (más o menos) claras algunas premisas. Se habían deslindado hacia más de un siglo las divergencias entre la primera y la segunda *salida* del mismo año de 1605. Se

⁷ En Víctor INFANTES, «La primera edición del *Quijote*. Avances críticos para la interpretación y análisis del silencio tipográfico. 1. Los ejemplares de un libro», en *Edad de Oro*, XXVIII (2009), pp. 289-302.

⁸ En Víctor INFANTES, «Después de 1605. La ventura bibliográfica de una leyenda editorial: la primera salida de *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha* (Madrid, Juan de la Cuesta, 1605) (I: 1605-1871)», en *Actas del XVI Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas. Nuevos caminos del hispanismo (París, del 9 al 13 de julio de 2007)*, eds. Pierre CIVIL y François CRÉMAUX, Madrid-Frankfurt am Main, Iberoamericana-Vervuert, 2010, pp. 344-355.

⁹ En Víctor INFANTES, «Después de 1605. La ventura bibliográfica de una leyenda editorial: la primera salida de *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha* (Madrid, Juan de la Cuesta, 1605) (II: 1871-1946)», en *Compostella Aurea. Actas del VIII Congreso de la AISO. Tomo II. Prosa. Santiago de Compostela, 7-11 de julio de 2008*, eds. Antonio AZAUSTRE GALIANA y Santiago FERNÁNDEZ MOSQUERA, Santiago de Compostela, Universidad de Santiago de Compostela, 2011, II, pp. 287-296.

conocía la existencia documentada de 10 ejemplares, aunque en casi ningún caso con una descripción precisa ni ninguna bibliografía que las acumulara: el de la Biblioteca Nacional de España, el de la Real Academia Española, el de la Biblioteca de Cataluña, el de The British Library, los dos de The Hispanic Society of America –los denominados «Serís 1» y «Serís 2»–, el de la Bibliothèque Nationale de France, los dos de The Library of Congress –los conocidos como «LC1» y «LC2»– y el de la Universitätsbibliothek de Innsbruck. Se había editado en un sinnúmero de ocasiones la obra, aunque (casi) siempre sobre el soporte bibliográfico del ejemplar de nuestro primer depósito madrileño y, en muchas ocasiones, directamente de su reproducción *fotozincográfica*, de la que, a su vez, se habían (re)impreso ya en estos años otras dos ediciones facsimilares; olvidando los investigadores las realizadas también sobre los ejemplares de The Hispanic Society (1905) y de la Real Academia Española (1917). Por último, a ningún crítico *cervantino*, que los había ya como cofradía y en número respetable, le preocupaba en absoluto, tras celebrar por todo lo alto el III Centenario, adentrarse en los vericuetos bibliográficos de la localización de más ejemplares, en su incómoda y tediosa historia y descripción y, muy especialmente, en el necesario cotejo para identificar su pertenencia genética tras los pormenores de su alumbramiento impreso. Y este desapego, sin apenas explicación, desdeñaba de continuo los ejemplares del libro que contenía el texto de la obra.

Un sumario de andar por los *abstracts* nos dice que a las alturas de estos años cuarenta del siglo pasado se iban sabiendo e interpretando bastantes cosas de la obra de Cervantes y se daba por *editado* el texto con tintes (casi) definitivos (Rodríguez Marín, Schevill y Bonilla *et alii dixit*); pero a casi nadie preocupaban las muchas sombras documentales que aún existían sobre el autor, excepto a Cristóbal Pérez Pastor¹⁰ (y pocos años después a Luis Astrana Marín¹¹), y, menos todavía, la bibliofilia cervantina de la *princeps*, considerada como una desviación patológica de las nuevas fortunas económicas.

Así las cosas, en 1946 en las páginas de la prestigiosa *Hispanic Review*, heredera de la mítica *Revue Hispanique*, aparecía el trabajo de Edwin B. Knowles Jr., «Notes on the Madrid, 1605, editions of *Don Quijote*»¹². Efectivamente eran tan sólo unas *notas* críticas, sin más interés que poner al día las referencias bibliográficas anteriores sobre la existencia de ejemplares de la edición *princeps*, porque la mayoría del artículo estaba dedicado a discutir y cotejar las variantes existentes en el ejemplar de The Hispanic Society, el designado como «Serís 2» y llamado (entonces) de la «nueva variedad» que había dado a conocer su descubridor hacía más de 20 años¹³, con el que se encontraba en The Library of Congress de Washington, el conocido como «LC2» o «ejemplar Kebler»¹⁴. Quiero decir con ello que los *apuntes* biblio-

¹⁰ Cfr. CRISTÓBAL PÉREZ PASTOR, *Documentos cervantinos hasta ahora inéditos recogidos y anotados por...*, Madrid, Est. Tip. de Fortanet, 1897-1902, 2 vols.

¹¹ Cfr. LUIS ASTRANA MARÍN, *Vida ejemplar y heroica de Miguel de Cervantes Saavedra. Con mil documentos inéditos y numerosas ilustraciones y grabados de época*, Madrid, Reus, 1948-1958, 7 vols.

¹² Cfr. EDWIN B. KNOWLES, "Notes on the Madrid, 1605, editions of *Don Quijote*", en *Hispanic Review*, XIV (1946), pp. 47-58.

¹³ Cfr. HOMERO SERÍS, "Una nueva variedad de la edición príncipe del *Quijote*", en *The Romanic Review*, IX (1918), pp. 194-205; luego, con pequeñas variantes, en *La colección cervantina de la Sociedad Hispánica de América. Ediciones de "Don Quijote". Con introducción, descripción de nuevas ediciones, anotaciones y nuevos datos bibliográficos*, Urbana, University of Illinois, 1920, pp. 30-42; se debe consultar, además, "Sobre una nueva variedad de la edición príncipe del *Quijote*", en *Bulletin Hispanique*, XXVI (1924), pp. 312-322.

¹⁴ Dio la noticia FRANCISCO AGUILERA, "The Kebler Addition to the *Don Quixote* Collection", en *Quarterly Journal of Current Acquisitions*, II.2 (February 1945), pp. 11-22; también en *Hispania*, XXVIII.3 (1945), pp. 390-395 y el propio KNOWLES se hizo eco de su importancia, "A Rare *Quixote* Edition", en *The Library of Congress Quarterly Journal of Current Acquisitions*, III.2 (February 1946), pp. 3-5; luego en FRANCISCO AGUILERA, *Works by Miguel de Cervantes Saavedra in the Library of Congress*, Washington, Library of Congress, 1960, pp. xxvii-xxx.

gráficos preliminares, que ocupaban tan sólo tres páginas, estaban destinados a fundamentar su posterior análisis de las variantes, pero resulta que en ellas se daba noticia de la mayoría de los ejemplares entonces conocidos y también se añadían media docena de nuevos especímenes de la primera edición, en la mayoría de los casos citados por primera vez. El recuento, pues, de esta ventura bibliográfica andaba por los 16 ejemplares a mediados de los años cuarenta; pero parece que la aportación de Knowles más que animar a la consulta y mejor conocimiento de la *princeps* cervantina, no tan rara ni excepcional como se creía escasos años atrás, anuló el interés por la misma y cayó en el olvido más inconsecuente.

Efectivamente, casi todos los críticos que se aventuraban en los engranajes bibliográficos de la primera parte de *Quijote* mencionan —aunque tampoco siempre— a Knowles, pero ninguno mostró el más mínimo interés en citar adecuadamente esta nueva hornada de ejemplares. Ni años después Homero Serís¹⁵, que sigue a Knowles sin aportar nada significativo; ni José Simón Díaz, que reseña seis¹⁶; ni Robert M. Flores¹⁷, que cita tan sólo cinco; ni Yolanda Clemente San Román, que enumera siete¹⁸; ni José María Casasayas¹⁹ que, aunque menciona que se conservan «alrededor de 18 ej[emplare]s de la edición pr[íncipe]», sólo cita en realidad cuatro; ni Ian Michael²⁰, que recoge ocho; ni, por último, Borja Rubio²¹, que relaciona nueve, aportaron más datos ni más ejemplares que los ya recogidos cincuenta años atrás por Knowles. Resulta irónico constatar que ninguno de estos recopiladores suma las referencias de sus predecesores —aunque ni a todos se les puede pedir lo mismo ni a todos se les puede medir por el mismo rasero—, ni (casi) ninguno parece haber tenido en las manos la edición original, porque *consultar en persona* y, consecuentemente, *describir* eran ya palabras críticas mayores y, sobre todo, que el icono bibliográfico de la edición príncipe, venerado y reproducido hasta la saciedad en unos cuantos miles de trabajos de todas las características y propósitos, se seguía citando y estudiando en las añejas aportaciones de la crítica cervantina más tradicional. Baste recordar que volvieron a aparecer dos nuevas ediciones facsímiles, la promovida por Camilo José Cela en 1968²² y la prologada

¹⁵ Cfr. Homero SERÍS, *Nuevo ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos. Formado en presencia de los ejemplares de la Biblioteca de The Hispanic Society of America en Nueva York y de la Ticknor Collection en la Biblioteca Pública de Boston*, New York, The Hispanic Society of America, 1964, pp. 311-314.

¹⁶ Cfr. José SIMÓN DÍAZ, *Bibliografía de la literatura hispánica*, Madrid, CSIC, 1970, vol. VIII, n° 179.

¹⁷ Cfr. Robert M. FLORES, *The Compositors of the First and Second Madrid Editions of "Don Quixote" Part I*, London, The Modern Humanities Research Association, 1975, p. 117; en su Cervantes, *Don Quixote de la Mancha. An Old-Spelling control Edition based on the First Editions of Part I and II*, Vancouver, University of British Columbia Press, 1988, vol. I, pp. XV-XX, cita dos más.

¹⁸ Cfr. Yolanda CLEMENTE SAN ROMÁN, *Impresos madrileños de 1566 a 1625*, Tesis Doctoral Universidad Complutense, 1991, n° 1.165.

¹⁹ Cfr. José M.^a CASASAYAS, *Ensayo de una guía de bibliografía cervantina. Tomo V. Ediciones castellanas del "Quijote" hasta su tricentenario (1605-1915). Relación ordenada y compuesta por... ad usum del cervantista bibliófilo*, Palma de Mallorca, José M.^a Casasayas, 1995, p. 3.

²⁰ Cfr. Ian MICHAEL, "How *Don Quixote* came to Oxford: The two Bodleian copies of *Don Quixote*, Part I (Madrid: Juan de la Cuesta, 1605)", en *Culture and Society in Habsburg Spain. Studies presented to R. W. Truman by his pupils and colleagues on the occasion of his retirement*, eds. Nigel GRIFFIN, Clive GRIFFIN, Eric SOUTHWORTH, Colin THOMPSON, London, Tamesis Books, 2001, pp. 95-210.

²¹ Cfr. Borja RUBIO, *El "Quijote": 160 ediciones, descripción y valoración*, Madrid, Edición del autor, 2004, p. 39; en *El "Quijote": 306 ediciones, 1604-2005. Descripción*, Madrid, Edición del autor, 2005, p. 39, reedición de la anterior, para lo que nos interesa, se mantiene la misma relación.

²² *Facsimil de la primera impresión. Tomo I, según la edición príncipe de Juan de la Cuesta, Madrid, 1605, seguida de los dos pasajes que omite*, Palma de Mallorca, Alfaguara-The Hispanic Society of America-Papeles de Son Armadans, 1968, 2 vols., el facsímile de la *princeps* es el vol. I.

por José M^a Valverde en 1981²³, ambas de nuevo sobre el maltrecho ejemplar de la Biblioteca Nacional de España, que servían, otra vez, de placebo del propio original.

No obstante, en estos años que van desde 1946 a los arrabales del IV Centenario, se daban noticias de nuevos ejemplares que nadie recogía ni mencionaba en la oceánica bibliografía cervantina. No merece la pena extenderse en recordar las referencias de los ejemplares ya suficientemente conocidos y recordados en diferentes *catálogos* de bibliotecas o exposiciones: el de la Biblioteca Nacional de España²⁴, el de la Biblioteca de Cataluña²⁵, el The British Library²⁶ o los de The Hispanic Society of America²⁷. Pero sí mencionar la aparición de nuevas piezas nunca citadas con anterioridad, que hacían su puesta de largo bibliográfica, por más que pasaran desapercibidas para todos los interesados. Ejemplares en la Herzog August Bibliothek de Wolfenbüttel²⁸, en la Biblioteca Nazionale «Vittorio Emanuele III» de Nápoles²⁹, en la Newberry de Chicago³⁰, en la Bodleian de Oxford³¹ o en la Bibliothèque Municipale de Rouen³²; o los recogidos en ofertas públicas de libreros y subastas, como Quaritch³³ o Sotheby's³⁴, últimas, por cierto, para poder adquirir privadamente un ejemplar de la tan deseada edición príncipe del *Quijote*.

Peor suerte, con diferencia, ha sufrido esta impresión madrileña a la hora de fijar en ella sus ojos, necesariamente, los editores, independientemente del valor textual que se le conceda como deidad quijotesca. Por sólo citar algunas de las ediciones más divulgadas —las menos, es mejor olvidarlas—, baste rememorar que la de Luis Andrés Murillo no mencio-

²³ Barcelona, Dalmau Socías, 1981, 2 vols., el facsímil de la *princeps* es el vol. I, con nota de José M.^a VALVERDE, "El milagro de un libro", facsímil, a su vez, probablemente reproducido del facsímil de Barcelona (1905), que, a su vez, reproducía el de la Biblioteca Nacional de España a través del facsímil de López Fabra.

²⁴ En el *Catálogo de la primera exposición bibliográfica cervantina*, Madrid, Biblioteca Nacional, 1947, pp. 25-26; en el *Catálogo de la Exposición Don Quijote, lector (23-IV-1976)*, Madrid, Biblioteca Nacional, 1976, p. 9; en *Tesoros de España. Ten Centuries of Spanish Books*, Madrid, Ministerio de Cultura, 1985, n.º 92 y en el *Catálogo colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español. Siglo XVII*, Madrid, Arco Libros, 1992, vol. III, n.º 3.608.

²⁵ Cfr. *Cincuenta años de la antigua Biblioteca de Catalunya*, Barcelona, Biblioteca Central de la Diputación de Barcelona, 1968, p. 91.

²⁶ Cfr. Valentine F. GOLDSMITH, *A Short Title Catalogue of Spanish and Portuguese Books 1601-1700 in the Library of The British Museum (The British Library-Reference Division)*, Folkestone-London, Dawson's of Pall Mall, 1974, p. 39.

²⁷ Cfr. Clara L. PENNEY, *The Hispanic Society of America. Catalogue of Publications*, New York, The Hispanic Society of America, 1943, p. 30, y *Printed Books 1468-1700 in The Hispanic Society of America. A Listing*, New York, The Hispanic Society of America, 1965, p. 125.

²⁸ Cfr. *Frühe spanische Drucke und Malerbücher spanischer Künstler, Ausstellung in der Bibliotheca Augusta*, eds. Dietrich BRIESEMEISTER y Hans-Josef NIEDEREHE, Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, 1985, n.º 52; edición en castellano, con variantes, *Libros antiguos españoles en la Biblioteca del Duque August. Exposición en la Institución Cultural "El Brocense" Cáceres 1990*, Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, 1990, n.º 52.

²⁹ Cfr. Encarnación SÁNCHEZ GARCÍA, "El fondo cervantino (siglos XVII-XIX) en la Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III de Nápoles", en *Annali dell'Istituto Universitario Orientale di Napoli. Sezione Romanza*, ed. Giuseppe GRILLI, *Actas del II Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*, XXXVII, 2 (1995), pp. 27-37.

³⁰ Cfr. Rolf ACHILLES, *Humanities' Mirror. Reading at the Newberry, 1887-1987*, Chicago, The Newberry Library, 1987, p. 89.

³¹ Cfr. *A Catalogue of Hispanic Manuscripts and Books before 1700 from the Bodleian Library and Oxford College Libraries Exhibited at the Taylor Institution 6-11 September*, Oxford, Primer Congreso Internacional de Hispanistas, 1962, n.º 165.

³² Cfr. Arlette DOUBLET, *Catalogue du fonds espagnol ancien de la Bibliothèque Municipale de Rouen (jusqu'en 1700)*, Rouen, Mémoire pour le Diplôme d'Études Supérieures, 1967, p. 41, y *Catalogue du fonds ancien espagnol et portugais de la Bibliothèque Municipale de Rouen 1479-1700*, Paris, Presses Universitaires de France, 1973, p. 43.

³³ Cfr. *Don Quixote*, London, Bernard Quaritch, s. a. pero 1977, y *Don Quixote*, London, Bernard Quaritch, 1981, ya localizado en la actualidad.

³⁴ Cfr. *The Collection of The Garden Ltd. Magnificent Books and Manuscripts. Conceived and Formed by Haven O'More. Funded by Michael Davis*, New York Sotheby's, 1989, n.º 80, también localizado en la actualidad.

na ningún ejemplar y no aclara cuál usa para fijar el texto, John Allen reconoce manejar sólo el ¡facsimile de 1968!, Florencio Sevilla y Antonio Rey Hazas el de la Biblioteca Nacional de España y Florencio Sevilla ninguno³⁵. Por fin, la esperadísima edición en 1998 del Instituto Cervantes dirigida por Francisco Rico «rigurosamente establecida, por primera vez, de acuerdo con las normas de la crítica textual», como rezaba su definición, reconoce manejar para el establecimiento del texto cuatro ejemplares: el de la Real Academia Española, el de la Biblioteca Nacional de España, uno de la Real Biblioteca, el I-H-Cerv/123, y el de la Biblioteca de Cataluña, más el cotejo auxiliar *amistoso* de uno de los de la Hispanic Society of America, el «Serís 2»; tampoco nada cambiaría en una de sus nuevas salidas años después³⁶. En aquel año, que conmemoraba a la Generación del 98, se tenía noticia segura de unos veinte ejemplares, que tal vez hubieran ayudado a entender mejor la construcción impresa, y consecuentemente textual, de la primera parte de *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. No olvidamos las (ya) imprescindibles ediciones electrónicas, y una de las más consultadas, la de Florencio Sevilla Arroyo en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes se realiza (¡de nuevo!) sobre el ejemplar de la Biblioteca Nacional de España (<http://www.cervantesvirtual.com>); mientras que la denominada (acertadamente) edición *variorum*, dirigida por Eduardo Urbina (<http://www.csdl.tamu.edu/cervantes/V2/variorum/index.com>), aporta más de diez ejemplares a medida que van incorporando los diferentes facsímiles digitales en su elaboración³⁷.

Fuera de este descorazonador balance bibliográfico que, desde luego, no ha colmado el “horizonte de expectativas” con el que iniciamos el trabajo, la edición príncipe del *Quijote* sólo interesó sobremedida a Robert M. Flores³⁸ en su ya clásico y solitario estudio sobre los componedores de la impresión, así como a Francisco Rico³⁹, que amplió y desarrolló algunos de los presupuestos del análisis de Flores, con otras perspectivas harto sugerentes. En ambos casos, y a pesar de las atractivas conclusiones de ambos estudiosos, hay que señalar que sus trabajos se basan en una más que mínima y bien rácana cantidad de ejemplares —Flores

³⁵ Cfr., respectivamente, Madrid, Castalia, 1982, vol. I, p. 33; Madrid, Cátedra, 1995, vol. I, p. 41; Madrid, Alianza, 1996, vol. I, p. LXXVIII y Madrid, Castalia, 1999, p. xx.

³⁶ Barcelona, Crítica, 1998, vol. II, pp. 682-683; posteriormente en Barcelona, Galaxia Gutenberg-Círculo de Lectores-Centro para la Edición de Clásicos Españoles, 2004, vol. II, pp. 681-682.

³⁷ Cfr. Eduardo URBINA, Richard FURUTA, Arpita GOENKA, Rajiv KOCHUMMAN, Eréndira MELGOZA, Carlos MONROY, “Texto, contextos e hipertexto: la crítica textual en la era digital y la edición electrónica *variorum* del *Quijote-IV* centenario”, en *Quaderni di Letterature Iberiche e Iberoamericane*, 27 (1999-2000), pp. 21-49; y Eduardo URBINA, Richard FURUTA, Carlos MONROY, Arpita GOENKA, Stella CRUZ-ROMERO, “Hacia el *Quijote* en su IV centenario (1605-2005): hipertextualidad e informatización”, en *Bulletin of Spanish Studies*, LXXXI (2004), pp. 553-567.

³⁸ Cfr. FLORES, *The Compositors*, cit.

³⁹ Cfr. Francisco RICO, “El primer pliego del *Quijote*”, en *Hispanic Review*, LXIV (1996), pp. 313-336, luego en *El texto del “Quijote”. Preliminares a una edición del Siglo de Oro*, Barcelona, Destino, 2005 (hay emisión de Valladolid, Centro de Edición de los Clásicos Españoles-Universidad de Valladolid, 2006), pp. 401-433; ID., “Componedores y grafías en el *Quijote* de 1604 (sobre un libro de Robert M. Flores)”, en *Actas del III Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*, ed. Antonio BERNAT VISTARINI, Palma de Mallorca, Universidad de las Islas Baleares, 1998, pp. 63-83, luego en *El texto del “Quijote”* cit., pp. 339-368; ID., “*Don Quijote*, Madrid, 1604, en prensa”, en *Bulletin Hispanique*, CI.2 (1999), pp. 415-434, luego, revisado y aumentado en *El Quijote. Biografía de un libro 1606-2005*, Madrid, Biblioteca Nacional, 2005, pp. 49-75, luego en *El texto del “Quijote”* cit., pp. 369-399; ID., “A pie de imprentas. Páginas y noticias de Cervantes viejo”, en *Bulletin Hispanique (Hommage à François Lopez)*, 2 (2002), pp. 673-702, luego en *El texto del “Quijote”* cit., pp. 465-502; y ID., “El *Don Quijote* sin *Don Quijote*”, en *L’Erasmus*, 10 (2002), pp. 142-150, ampliado en “El título del *Quijote*”, en *Bulletin of Spanish Studies (Cervantes. Essays in Memory of E. C. Riley on the Quatercentenary of “Don Quijote”)*, LXXXI, 4-5 (2004), pp. 541-551, también en *Cervantes. Essays in Memory of E. C. Riley on the Quatercentenary of “Don Quijote”*, eds. Jeremy ROBBINS y Edwin WILLIAMSON, London, Routledge Taylor & Francis-University of Glasgow, 2005, pp. 127-137, luego en *El texto del “Quijote”* cit., pp. 435-448.

señala cinco, pero analiza a fondo tan sólo uno y Rico no precisa ninguno—, lo que desvirtúa notablemente unas conclusiones que podrían haber sido mucho más sólidas y, sobre todo, concluyentes.

Un obligado resumen postrero y terminal de este período de 1946 a comienzos de 2005 nos indica que la desmesurada crítica quijotesca ha dedicado una merecidísima atención a la obra de Miguel de Cervantes, incluso al texto que creó el escritor alcalaíno, pero se nos escapan las razones por la que se ha desentendido, tan inconsecuentemente, del *libro* que la contenía; porque sin ese *libro* y —más evidente todavía— sin los supervivientes de su progenie impresa, no tendríamos ni el texto ni la obra.

Resumen: Se traza un recorrido crítico de la recepción de la primera edición del *Quijote* (Madrid, Juan de la Cuesta, 1605) desde 1946, fecha del artículo de Edwin B. Knowles, hasta 2005, fecha del IV Centenario de su publicación. En él se analizan las menciones de su conocimiento y las citas de su utilización por parte de los investigadores. Este estudio forma parte de una extensa investigación sobre la primera edición de 1605 del *Quijote*.

Palabras clave: Cervantes, *Quijote*, primera edición.

Abstract: This paper examines the critical reception of *Don Quixote's* first edition (Madrid, Juan de la Cuesta, 1605) since 1946, when Edwin B. Knowles published his article, until 2005, the fourth centenary of its publication. All the citations and mentions are analyzed and evaluated in order to determine existing copies and how scholars used them. This study is part of an extensive research project on the 1605 *Don Quixote* edition.

Keywords: Cervantes, *Quijote*, first edition.